

OLYMPUS-CAMEDIA

Dedicated-Blitzbetrieb / Dedicated-Mode

C-4000Z, C-4040Z, C-3040Z, C-3030Z, C-3000Z, C-2040Z,
C-2100UZ, C-2500L, C-5050Z, C-5060WZ, C-7070WZ, C-
8080WZ, C-730UZ, C-700UZ, C-750UZ, E-1, E-10, E-20P,
E-20N, E-100RS, E-300, E-330, SP-350, E-400, E-500

**Drahtloser Slave-Betrieb / Mode esclave sans cor-
don / Draadloze slaaffunctie:**

Alle / tous les appareils Olympus Camedia-Kameras
(nicht / not E-1, E-300)

Leica

Digilux 3, V-Lux 1

Panasonic

Lumix DMC-FZ50, Lumix DMC-L1



CE

(D) (F) (NL)



4 003915 093620

Art. Nr. 000332028

Metz-Werke GmbH & Co KG

Postfach 1267 • D-90506 Zirndorf

Tel. (0911) 9706-0 • Fax (0911) 9706-340

www.metz.de • info@metz.de

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Sous réserve de disponibilité et de modifications!



Olympus • Leica • Panasonic SCA 3202-M6

Blitzadapter für Kameras (s. Rückseite)

Adaptateur de flash pour appareil de Photo (voir le verso)

Flitsadapter voor Camera's (zie ommezijde)

⊗ System SCA 3002

1. Généralités	43
1.1 Vue de l'adaptateur SCA	44
1.2 Montage de l'adaptateur SCA	46
2. Modes de fonctionnement de l'appareil photo	48
2.1 Mode auto programmé P.	48
2.2 Priorité à la vitesse S.	48
2.3 Priorité au diaphragme A.	48
2.4 Manuel M	48
3. Modes de fonctionnement du flash	49
3.1 Contrôle TTL du flash	49
3.2 Mode flash automatique A.	52
3.3 Mode flash manuel M	53
4. Fonctions flash dédiées	55
4.1 Automatisme programmé au flash.	55
4.2 Signalisation de la disponibilité du flash sur l'appareil photo	56
4.3 Commutation automatique sur la vitesse de synchro flash	57
4.4 Témoin de bonne exposition sur le flash ..	57
4.5 Asservissement de la tête zoom motorisée	58
4.6 Illuminateur AF	59
4.7 Affichage automatique de la portée de l'éclair	60
4.8 Pré-éclairs réducteurs d'yeux rouges	61
4.9 Synchronisation	62
Synchronisation normale	62
Synchronisation sur le 2ème rideau	62
Synchronisation en vitesse lente	64
Synchronisation haute vitesse HSS	64
4.10 Fonction de réveil du flash.	65
5. Mode multiflash sans cordon Metz Remote	66
6. Mode flash esclave	67
6.1 Généralités	67
6.2 Réglages sur l'adaptateur SCA	69
6.3 Réglages sur le flash et l'appareil photo ..	70
7. Remède en cas de mauvais fonctionnement.	73

Fonctions flash dédiées

Tableau 1

mecablitz	Témoin de disponibilité dans le viseur	Vitesse de synchro flash automatique	Contrôle TTL du flash	Fill-in au flash TTL	Correction manuelle de l'exposition au flash TTL	Synchronisation sur le 1er ou 2ème rideau	Asservissement de la tête zoom motorisée	Commande de l'illuminateur AF	Affichage de la portée de l'éclair	Fonction de réduction d'yeux rouges	Flash auto programmé	Synchronisation en vitesse lente / SLOW 1/SLOW 2	Fonction de réveil du mecablitz	Synchro en vitesse rapide HSS
76 MZ-5 digi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
70 MZ-4/5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
60 CT-4 avec SCA 3000C	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
54 MZ-3/-4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
54 MZ-4i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
50 MZ-5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
45 CL-4 digi avec SCA 3045	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
45 CL-4 avec SCA 3000C	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
44 MZ-2	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
40 MZ-3/3i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
40 MZ-1/1i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	


- = La fonction dédiée est supportée par le flash. Pour pouvoir l'utiliser, il faut aussi qu'elle soit supportée par l'appareil photo.

Dans le cadre du présent mode d'emploi, il n'est pas possible d'aborder en détail tous les types d'appareils photo et leurs fonctions flash dédiées. Nous vous renvoyons à ce sujet à la description de l'emploi du flash figurant dans le mode d'emploi de l'appareil photo, où

sont indiquées les fonctions de flash supportées par votre appareil photo.

Les fonctions flash dédiées ne sont pas supportées en mode esclave sans cordon!

x = le flash ne se met pas de lui-même en veille (pas de fonction AUTO-OFF)

 Le mecablitz 45 CL-4 électronique ne prend en charge les corrections manuelles de l'exposition au flash et la synchronisation avec le 2e rideau d'obturation que si celles-ci sont réglées sur l'appareil !

Modes de fonctionnement

Modes flash TTL, A et M supportés dans les modes P, A, S et M de l'appareil photo

Tableau 2

	TTL					A (automatique)					M (manuel)				
	P	A	S	M		P	A	S	M		P	A	S	M	
76 MZ-5 digi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
70 MZ-4/5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
60 CT-4 avec SCA 3000C															
54 MZ-4i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
54 MZ-3/4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
50 MZ-5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
45 CL-4 digi avec SCA 3045	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
45 CL-4 avec SCA 3000C	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
44 MZ-2	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
40 MZ-3/3i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
40 MZ-1/1i	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

- = La fonction de flash est supportée par le flash. Pour pouvoir l'utiliser, il faut aussi qu'elle soit supportée par l'appareil photo !

Attention !

Pour la combinaison des différents modes de l'appareil photo et du flash, tenir compte des indications figurant aux chapitres 2 et 3 ! Pour des raisons inhérentes au système, le contrôle TTL du mecablitz 60 CT-4 en liaison avec des appareils numériques Olympus n'est pas possible à cause de la technique des pré-éclairs de mesure ! Certains types d'appareils ne supportent le mode flash automatique A et le mode flash manuel M uniquement lorsqu'ils se trouvent en mode manuel M !


Avec certains types de flashes, des raisons inhérentes au système imposent des restrictions dans le mode flash TTL en liaison avec certains types d'appareils photo (C-2500L, E-1, E-300, E-330, E-500, E-10, E-20P et E-20N). Voir à ce sujet le tableau 3 et les indications dans le chapitre 3.1 !

1. Généralités

L'adaptateur SCA 3202 permet d'utiliser les appareils numériques Olympus avec un flash externe (voir tableaux 1 et 2). Le flash peut fonctionner de deux manières :

Mode flash dédié

Le flash équipé de l'adaptateur SCA est utilisé avec un appareil photo numérique Olympus supportant l'échange de données numériques. Cet échange de données s'effectue soit par le biais du sabot du flash doté des contacts spéciaux adéquats (par ex. E-1, E-10, E-20, E-300, E-330, E-500, C-5060WZ, C-8080Z, etc.) soit par la prise pour flash 5 points se trouvant sur le boîtier de l'appareil photo (par ex. C-4040Z, C-3040Z, C-3030Z etc.).

 Remarque concernant les appareils avec flash intégré : lors de l'utilisation d'un flash externe, nous recommandons de désactiver le flash intégré (réglage dans le menu sur l'appareil photo, voir le mode d'emploi de l'appareil photo) pour éviter les ombres en double.

Le menu de certains modèles d'appareils photo offre l'option mode esclave „SLAVE“. Dans ce mode, il n'y a pas d'échange d'informations avec le flash. Si l'on désire utiliser le flash en mode dédié, il ne faut pas activer le mode „SLAVE“ sur l'appareil photo !

Mode esclave sans cordon

Le flash fonctionne en esclave et est déclenché sans cordon par l'éclair du flash intégré à l'appareil photo (voir chapitre 6).

Mode flash TTL	Compatibilité TTL	Compatibilité TTL restreinte	Groupe
E 1, E 300, E 330, E 400, E 500	45 CL-4 digi 44 MZ-2* (*a V2.0)	54 MZ-3 54 MZ-4	A
DMC-FZ50, DMC-L1	54 MZ-4i	44 MZ-2	
Digitlux 3, V-Lux 1	76 MZ-5 digi	70 MZ-..	
E-10, E-20P, E-20N, C-2500L	44 MZ-2 45 CL-4 digi 54 MZ-.. 70 MZ-.. 76 MZ-5 digi	40 MZ-.. 45 CL-4 50 MZ-5	B

Tableau 3

Attention !

Pour la combinaison des différents modes de l'appareil photo et du flash, tenir compte des indications figurant aux chapitres 2 et 3 ! Pour des raisons inhérentes au système, le contrôle TTL du mecablitz 60 CT-4 en liaison avec des appareils numériques Olympus n'est pas possible à cause de la technique des pré-éclairs de mesure ! Certains types d'appareils ne supportent le mode flash automatique A et le mode flash manuel M uniquement lorsqu'ils se trouvent en mode manuel M !

Avec certains types de flashes, des raisons inhérentes au système imposent des restrictions dans le mode flash TTL en liaison avec certains types d'appareils photo (C-2500L, E-1, E-300, E-330, E-500, E-10, E-20P et E-20N). Voir à ce sujet le tableau 3 et les indications dans le chapitre 3.1 !

1. Généralités

L'adaptateur SCA 3202 permet d'utiliser les appareils numériques Olympus avec un flash externe (voir tableaux 1 et 2). Le flash peut fonctionner de deux manières :

Mode flash dédié

Le flash équipé de l'adaptateur SCA est utilisé avec un appareil photo numérique Olympus supportant l'échange de données numériques. Cet échange de données s'effectue soit par le biais du sabot du flash doté des contacts spéciaux adéquats (par ex. E-1, E-10, E-20, E-300, E-330, E-500, C-5060WZ, C-8080Z, etc.) soit par la prise pour flash 5 points se trouvant sur le boîtier de l'appareil photo (par ex. C-4040Z, C-3040Z, C-3030Z etc.).

Remarque concernant les appareils avec flash intégré : lors de l'utilisation d'un flash externe, nous recommandons de désactiver le flash intégré (réglage dans le menu sur l'appareil photo, voir le mode d'emploi de l'appareil photo) pour éviter les ombres en double.


Le menu de certains modèles d'appareils photo offre l'option mode esclave „SLAVE“. Dans ce mode, il n'y a pas d'échange d'informations avec le flash. Si l'on désire utiliser le flash en mode dédié, il ne faut pas activer le mode „SLAVE“ sur l'appareil photo !

Mode esclave sans cordon

Le flash fonctionne en esclave et est déclenché sans cordon par l'éclair du flash intégré à l'appareil photo (voir chapitre 6).

Mode flash TTL	TTL Compatibilité	Compatibilité TTL restreinte	Groupe
E 1, E 300, E 330, E 400, E 500	45 CL-4 digi 44 MZ-2* (*a V2.0)	54 MZ-3 54 MZ-4 44 MZ-2 70 MZ-..	A
DMC-FZ50, DMC-L1 Digitlux 3, V-Lux 1	54 MZ-4j 76 MZ-5 digi		
E-10, E-20P, E-20N, C-2500L	44 MZ-2 45 CL-4 digi 54 MZ-.. 70 MZ-.. 76 MZ-5 digi	40 MZ-.. 45 CL-4 50 MZ-5	B

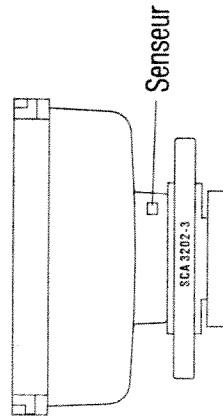
Tableau 3

 Le menu de certains modèles d'appareils photo offre l'option mode esclave „SLAVE“. Dans ce cas, le pré-éclair de mesure émis par le flash intégré est désactivé. L'exposition se fait sans dosage de l'éclair avec une puissance partielle qui peut être sélectionnée à la main. Comme le mode esclave de l'adaptateur SCA (sélecteur ② sur position SL) fonctionne toujours avec suppression du pré-éclair de mesure, il ne faut en aucun cas activer le mode „SLAVE“ sur l'appareil photo !

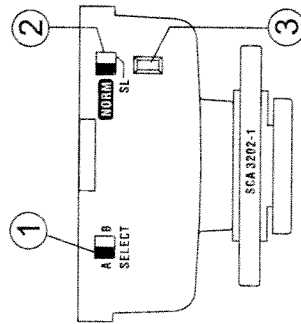
Si vous voulez opérer avec le mode „SLAVE“ de l'appareil photo, équipez le flash esclave avec le sabot standard SCA 301. Pour le déclenchement du flash esclave, on fera alors appel au meca-lux 11 (accessoire en option).


1.1 Vue de l'adaptateur SCA

Vue de face de l'adaptateur



Vue de derrière de l'adaptateur



 Les sélecteurs et le témoin se trouvent derrière un volet au dos de l'adaptateur. On peut ouvrir ce volet avec l'ongle.

Sélecteur ① :

A B : réservé pour des fonctions futures. La position de ce sélecteur est indifférente !

Sélecteur ② :

Sélecteur de mode :

Position **NORM** : mode flash dédié

Position **SL** : mode flash esclave

Témoin ③ en mode flash dédié :

- Dans le mode flash dédié, le témoin ③ est allumé en vert, si l'appareil photo supporte le mode TTL, automatique A ou manuel M réglé sur le flash.

Pour certaines combinaisons appareil photo / flash, le mode de contrôle TTL du flash est sujet à quelques restrictions. Dans ce cas, le témoin ③ clignote en vert à titre d'avertissement (voir chapitre 3.1).

Si le flash est en mode TTL et que l'on active la fonction contrôleur, le témoin ③ clignote sur l'adaptateur SCA à titre d'avertissement (voir chapitre 5).


- Avec certains types flashes (45 CL-4 et 60 CT-4), des raisons techniques s'opposent au réglage automatique du diaphragme sur le flash par l'appareil photo. De ce fait, les modes Programme P et Priorité à la vitesse S de l'appareil photo ne sont pas supportés dans les modes flash automatique A et flash manuel M (voir tableau 2). Dans ce cas, le témoin ③ clignote à titre d'avertissement lorsque le mode P ou S est sélectionné sur l'appareil photo.

(F)

Témoin ③ en mode esclave :

- En mode esclave, le témoin ③ est allumé en rouge, lorsque le mode automatique A ou manuel M est réglé sur le flash.
- En mode esclave, le témoin ③ clignote en rouge à titre d'avertissement, lorsque le mode TTL est réglé sur le flash (voir chapitre 6).

1.2 Montage de l'adaptateur SCA

 Avant le montage ou le démontage de l'adaptateur SCA sur le mecablitz ou du mecablitz sur l'appareil photo, il faut couper tous les appareils concernés !

sur le mecablitz 40 MZ-., 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 70 MZ-., et 76 MZ-5 digi :

- Pivoter le sabot du flash de 90° (pas pour le 50 MZ-5 / 70 MZ-.,...).
- Repousser le bec de verrouillage en direction du corps de flash et dégager le sabot ou l'adaptateur SCA utilisé jusqu'à présent. S'il y a une plaque de recouvrement (nécessaire pour le sabot 301 ou les adaptateurs SCA 300), la saisir en son milieu et la déboîter.

sur le mecablitz 44 MZ-2 :


- Avec l'ongle, repousser vers le haut le levier de verrouillage qui se trouve au dos du flash, en son milieu, et le maintenir dans cette position.
- Dégager en même temps l'adaptateur SCA ou le sabot standard 301 vers l'arrière. S'il y a une plaque de recouvrement (nécessaire pour le sabot 301 ou les adaptateurs SCA 300), la saisir en son milieu et la déboîter.

sur le mecablitz 54 MZ-... :


- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage en couleur dans le compartiment des piles tout en tirant sur l'adaptateur SCA ou le sabot standard. S'il y a une plaque de recouvrement (nécessaire pour le sabot 301 ou les adaptateurs SCA 300), la saisir en son milieu et la déboîter.

sur la griffe porte-accessoires de l'appareil photo :

- Tourner l'écrou moleté de l'adaptateur jusqu'en butée contre le boîtier de l'adaptateur. A présent, le pion d'immobilisation est complètement éclipsé dans le boîtier.
- Engager l'adaptateur dans la griffe porte-accessoires de l'appareil photo.
- Tourner l'écrou moleté de l'adaptateur jusqu'en butée contre le boîtier de l'appareil photo pour bloquer l'adaptateur.

 Certains appareils (par ex. C-3000Z, C-3030Z, C-3040Z, C-4040Z) comporte une prise de synchronisation système à 5 points au lieu de la griffe porte-accessoires. Le flash équipé de l'adaptateur SCA est alors monté dans la griffe porte-accessoires de la barrette „bras pour flash FLBK01“ (accessoire d'origine Olympus). L'appareil photo est fixé sur la barrette de cette poignée. La liaison entre la barrette et la prise flash de l'appareil photo est établie par un cordon de synchronisation „câble pour bras FLCB01“ (accessoire d'origine Olympus).

2. Modes de fonctionnement de l'appareil photo

 Pour ce qui concerne les vitesses d'obturation de l'appareil, voir les indications au chapitre 4.3!

2.1 Mode auto programmé P

L'appareil photo sélectionne un couple vitesse-ouverture en fonction du programme réglé. La vitesse d'obturation réglée par l'appareil dépend du niveau de lumière ambiante. L'exposition au flash TTL ou le fill-in au flash TTL sont gérés automatiquement par l'appareil photo.

2.2 Priorité à la vitesse S

En mode „S“ de l'appareil photo, on choisit une vitesse d'obturation sur l'appareil photo. L'appareil photo sélectionne alors automatiquement un diaphragme en fonction du niveau de lumière ambiante.

2.3 Priorité au diaphragme A

En mode „A“ de l'appareil photo, on choisit une ouverture sur l'appareil photo. L'appareil photo sélectionne alors automatiquement une vitesse d'obturation en fonction du niveau de lumière ambiante.

Lorsque vous choisirez l'ouverture, faites en sorte que le sujet se trouve dans la zone de portée du flash (voir calculateur de diaphragme ou écran ACL du flash) !

2.4 Manuel M

En mode „M“ de l'appareil photo, on peut régler sur l'appareil photo une valeur d'ouverture et une vitesse d'obturation.

Lorsque vous choisirez l'ouverture, faites en sorte que le sujet se trouve dans la zone de portée du flash (voir calculateur de diaphragme ou écran ACL du flash) !

3. Modes de fonctionnement du flash


3.1 Contrôle TTL du flash

Dans ce mode de contrôle automatique du flash, la mesure de l'exposition au flash est effectuée par la cellule dans l'appareil photo. Dans son principe, le mode flash TTL avec un appareil numérique Olympus est un mode avec adaptation automatique du nombre guide en rapport à la puissance partielle utilisant la technique des pré-éclairés de mesure. Une fraction de seconde avant la prise de vue ou l'éclair principal, un ou deux pré-éclairés de mesure invisibles sont émis.

Pour commander l'intensité de l'éclair principal, l'électronique de l'appareil détermine le nombre guide ou la puissance partielle nécessaire par une évaluation de pré-éclairés de mesure.

En contrôle TTL du flash, les éventuels compléments optiques sur l'objectif et les filtres sont pris en compte automatiquement dans le calcul de l'exposition. Le contrôle TTL du flash est supporté par tous les modes de l'appareil photo, tels que programme P, A, S, M.

Le mode flash TTL est sélectionné sur le flash (voir mode d'emploi du flash).

 Il ne faut pas confondre le mode flash TTL des appareils numériques Olympus avec le contrôle TTL standard du flash sur les appareils photo argentiques ! Lorsque le flash est utilisé en mode TTL avec des appareils numériques

Olympus, nous recommandons de ne pas activer le réflecteur secondaire du flash (45 CL-4, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-5).

Remarque concernant le Groupe A:

Actuellement, pour des raisons inhérentes au système, le mode flash TTL en liaison n'est supporté intégralement que par le 44 MZ-2 (version de logiciel ≥ 2.0), 45 CL-4 digi, par le 54-MZ-4i et 76 MZ-5 digi!

Les flashes 70 MZ-..., 54-MZ-..., et 44 MZ-2 (version de logiciel 1.x) ne sont utilisables qu'avec restrictions en mode TTL avec le E-1, E-300, E-330 et E-500. L'emploi du mode TTL avec ces flashes est lié à des réserves ! Une mise à jour du logiciel du 44 MZ-2 est possible. Pour connaître la version du logiciel du flash, appuyer sur la touche „Mode“, la maintenir enfoncée pendant que l'on allume le flash avec l'interrupteur général. L'écran ACL affiche alors la version du logiciel du flash.

L'automatisme TTL ne peut pas être utilisé sur le E-1, E-300, E-330 et E-500 en liaison avec les flashes 40 MZ-... et 45 CL-4 !


Remarque concernant le Groupe B:

Pour des raisons inhérentes au système, les flashes 40 MZ-..., 45 CL-4 et 50 MZ-5 ne supportent que sous condition la technique des pré-éclairés des appareils susmentionnés. Certaines situations de prise de vue pourraient exiger une correction manuelle de l'exposition au flash TTL (réglage sur l'appareil photo). L'emploi du mode TTL avec les combinaisons appareils photo / flashes susmentionnées est par conséquent lié à des réserves ! Dans le mode flash TTL, le témoin

③ de l'adaptateur SCA clignote à titre d'avertissement.

Fill-in automatique au flash TTL en lumière du jour

Sur la plupart des appareils photo, le fill-in au flash TTL est activé automatiquement en lumière du jour sur la position programme P (voir le mode d'emploi de l'appareil photo). L'éclair de fill-in permet de déboucher les ombres et d'obtenir un éclairage plus équilibré dans les contre-jours. Le calculateur du système de mesure de l'appareil photo choisit la combinaison optimale entre vitesse d'obturation, ouverture de diaphragme et puissance de l'éclair.

 *Veillez à ce que la source en contre-jour ne frappe pas directement l'objectif car cela fausserait la mesure TTL de l'appareil.*

Correction d'exposition manuelle au flash TTL (Flash-Override)

Dans certaines situations de prise de vue, la mesure par la cellule interne au boîtier risque d'être faussée. Ce cas se présente surtout pour des scènes très contrastées : sujet sombre devant un fond clair (risque de sous-exposition du sujet) ou sujet clair devant un fond sombre (surexposition du sujet). Pour obtenir dans ces cas une exposition correcte au flash, certains appareils permettent d'intervenir sur l'intensité de l'éclair en mode TTL (voir à ce sujet le mode d'emploi de l'appareil photo). Selon le type d'appareil, la portée affichée est adaptée à la correction d'exposition au flash. Sur certains appareils, une correction manuelle d'exposition au flash est signalée dans le viseur par le symbole „+/-“.


(F)

Le réglage de la correction d'exposition au flash TTL s'effectue sur l'appareil photo (voir le mode d'emploi de l'appareil photo) !

3.2 Mode flash automatique A

En mode automatique A du flash, la cellule (senseur) du flash assure le dosage de l'éclair. Lorsque la quantité de lumière requise a été émise, l'électronique du flash provoque l'interruption immédiate de l'éclair. La bonne exposition est alors signalée sur le flash par le témoin „OK“ (voir chapitre 4.4).

Le réglage du mode flash automatique s'effectue sur le flash (voir mode d'emploi du flash).

 *Pour des raisons inhérentes aux appareils, les E-10, E-20P et E-20N ne supportent pas le mode flash automatique A dans les modes Programme P ou priorité à la vitesse S de l'appareil photo !*

mecablitz 45 CL-4 et 60 CT-4

Sélectionnez sur le mecablitz un diaphragme automatique compatible avec les conditions de prise de vue, en tenant compte de la distance maximale au sujet indiquée sur le calculateur de diaphragme.

Dans les modes „A“ et „M“ de l'appareil photo, reportez manuellement sur l'appareil photo l'ouverture sélectionnée sur le flash.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-..., 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digi

Sélectionner le mode Automatique „A“ sur le flash (voir mode d'emploi du flash) !

Le flash aligne automatiquement son diaphragme automatique sur l'ouverture sélectionnée sur l'ap-

pareil photo. Veillez à ce que le sujet se trouve dans la zone de portée de l'éclair (affichage de portée sur l'écran ACL du flash) !

Correction manuelle de l'exposition au flash automatique

Sur le mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digi en mode automatique A, il est possible régler une valeur de correction de l'exposition au flash. Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi du flash.

Séquence de bracketing au flash „Fb“ en mode automatique

Dans le mode automatique, les mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-5 et 76 MZ-5 digi permettent de réaliser un bracketing au flash, c'est-à-dire une séquence automatique à exposition différenciée. Le bracketing au flash consiste en une séquence de 3 photos successives exposées avec des valeurs de correction d'exposition différentes :

- 1ère photo : sans valeur de correction.
- 2ème photo : valeur de correction négative.
- 3ème photo : valeur de correction positive.

Vous trouverez des informations plus détaillées dans le mode d'emploi du flash.

3.3 Mode flash manuel M

En mode manuel „M“ du flash, la lumière n'est pas dosée par régulation avec cellule photo. L'éclair est toujours émis avec la pleine puissance ou avec la puissance partielle réglée sur le flash.


Le mode flash manuel M est sélectionné sur l'appareil photo (voir mode d'emploi du flash). Les modes réarmeur W et stroboscope sont des

(F)

Réglage sur l'adaptateur SCA

- La position du sélecteur ① est indifférente.
- Position le sélecteur ② sur NORM.

4.2 Signalisation de la disponibilité du flash sur l'appareil photo

Lorsque le condensateur du flash est chargé, le témoin de disponibilité  s'allume sur le flash pour signaler que la prochaine photo peut être prise avec l'éclairage par le flash. La disponibilité du flash est aussi transmise à l'appareil photo où elle est signalée sur l'écran ACL ou dans le viseur (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

Si l'on prend la photo avant l'apparition du témoin de disponibilité, le flash n'est pas déclenché, ce qui peut conduire éventuellement à une sous-exposition.


La DEL orange ou le symbole de l'éclair clignote dans le viseur

Invitation à utiliser ou à allumer le flash.

Après activation du flash, attendre que le témoin de disponibilité du flash s'allume.

La DEL orange ou le symbole de l'éclair est allumé

Le flash est prêt.


 *Suivant le type d'appareil, les signalisations sur l'appareil photo peuvent diverger des exemples précités. Tenez compte des indications dans le mode d'emploi de l'appareil photo!*

Certains appareils photo ne signalent pas la disponibilité du flash. Dans ce cas, observer le témoin de disponibilité du flash !

4.3 Commutation automatique sur la vitesse de synchro flash

Suivant le type d'appareil et le mode sélectionné, le recyclage du flash s'accompagne de la commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash (par ex. sur Olympus E-1, E-300, E-330, E-500; voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

Il n'est pas possible de régler une vitesse plus rapide que la vitesse de synchro-flash de l'appareil photo ou alors elle est commutée automatiquement sur cette vitesse. Certains appareils disposent d'une plage de synchronisation. La vitesse de synchronisation choisie par l'appareil dépend alors du mode sélectionné sur l'appareil, du niveau de l'éclairage ambiant et de la distance focale de l'objectif. Suivant le mode sélectionné sur l'appareil et le mode de synchronisation choisi pour le flash, il est possible de sélectionner une vitesse plus lente que la vitesse de synchro-flash.

 *Sur les appareils avec obturateur focal, il ne se produit pas de commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash. Ces appareils permettent d'opérer au flash à toutes les vitesses d'obturation. Si vous avez besoin de la pleine puissance du flash, il ne faudrait pas choisir une vitesse d'obturation plus rapide que le 1/125e s !*


4.4 Témoin de bonne exposition sur le flash

Le témoin de bonne exposition „OK“ ne s'affiche sur le flash que si la prise de vue avec contrôle TTL ou en mode automatique A a été correctement exposée !

Si le témoin de bonne exposition „o.k.“ ne s'allume pas après la prise de vue, c'est que la photo a

été sous-exposée et il faut répéter la photo avec une plus grande ouverture du diaphragme (plus petit indice d'ouverture, par ex. f/8 au lieu de f/11) ou en se rapprochant du sujet ou de la surface réfléchissante (en éclairage indirect). Observer l'indication de portée sur le flash !

Sur certains flashes (par ex. 40 MZ-3 /-3i, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-5, 76 MZ-5 digi), la signalisation lumineuse de bonne exposition peut être doublée d'une signalisation acoustique (bip). Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi du flash !

 *Pour des raisons inhérentes au système, la signalisation de bonne exposition du flash en mode TTL n'est supportée intégralement que par les mecablitz 40 MZ..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digi!*

4.5 Asservissement de la tête zoom motorisée

Sur les flashes à tête zoom motorisée (par ex. 40 MZ-..., 44 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi), l'angle de couverture de l'éclair est adapté automatiquement à la distance focale de l'objectif monté sur l'appareil photo.

La mise en marche du flash est suivie immédiatement de l'activation du mode „Auto-Zoom“, dans la mesure où l'appareil photo est en marche et qu'il a été activé par enfoncement du déclencheur à mi-course.

Sur certains appareils photo, la couverture de la tête zoom du flash plus large que ce qu'il faudrait pour la focale de l'objectif. Une correction manuelle de la position de la tête zoom est inutile !

Exemple :

Distance focale de l'objectif = 35 mm;
position du réflecteur = 28 mm.

La photo sera correctement éclairée car le réflecteur du flash couvre une plus grande surface que le format de prise de vue.

4.6 Illuminateur AF

Lorsque la lumière ambiante est insuffisante pour permettre une mise au point automatique, l'électronique de l'appareil photo active l'illuminateur AF. Celui-ci émet un réseau de bandes qu'il projette sur le sujet. Le système autofocus de l'appareil photo utilise ces bandes pour réaliser la mise au point automatique. La portée de l'illuminateur AF est d'environ 6 m ... 9 m selon l'objectif. En raison de l'erreur de parallaxe entre l'objectif et le faisceau de l'illuminateur AF, la limite de mise au point rapprochée de l'illuminateur AF est d'env. 0,7 m à 1 m. Les objectifs zooms peu lumineux (petite ouverture maximale) peuvent réduire considérablement la portée de l'illuminateur AF !

Afin que l'illuminateur AF puisse être activé par l'appareil photo, le mode autofocus doit être activé et (sur les modèles à plusieurs collimateurs AF) on sélectionnera le collimateur central !

mecablitz 45 CL-4 et 60 CT-4


Ces flashes du système SCA 300 sont reliés à l'adaptateur SCA par le câble convertisseur „SCA 3000C“ (option). La fonction d'illuminateur AF sera assurée par celui incorporé dans le boîtier du SCA3000C.

mecablitz 45 CL-4 digi

Ces flash sont reliés à l'adaptateur SCA par le câble convertisseur „SCA 3045“ (option). La fonction d'illuminateur AF sera assurée par celui incorporé dans le boîtier du SCA3045.

**mecablitz 40 MZ-..., 54 MZ-...,
50 MZ-5, 70 MZ-... et 76 MZ-5 digi associés
au câble SCA 3008A**


Au besoin, les flashes susmentionnés peuvent être détachés de l'appareil photo et y être reliés par le cordon SCA 3008A. Le rôle d'illuminateur AF est alors assuré par celui intégré dans le boîtier du SCA3008A.

 Certains appareils (par ex. E-1) n'activent que leur illuminateur AF interne. L'éclair de mesure AF du flash n'est alors pas activé. Les appareils E-10, E-20P et E-20N ne supportent pas l'illuminateur AF de flashes externes !

4.7 Affichage automatique de la portée de l'éclair

Les appareils photo avec griffe porte-accessoires ou prise 5 points pour flash transmettent au flash les valeurs de sensibilité (ISO), d'ouverture, de distance focale de l'objectif et de correction d'exposition au flash. A partir de ces données et de son nombre-guide, le flash calcule la portée de l'éclair. La portée maximale du flash est affichée sur l'écran ACL du flash (mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le mode d'emploi du flash.

Pour éviter les surexpositions, il faut respecter une distance minimale au sujet d'environ 10% de la portée maximale !

 Lorsque de réflecteur est pivoté ou basculé de même qu'en mode multi-flash Metz Remote, la portée n'est plus affichée sur l'écran ACL du flash !

Suivant le type de flash, celui-ci peut aussi afficher la sensibilité ISO et le diaphragme. En liaison avec certains types d'appareils photo, il se peut pour des raisons inhérentes au système que les valeurs affichées diffèrent des valeurs réglées sur l'appareil photo. Ceci n'a pas d'importance pour le mode flash TTL ; il est inutile de corriger les valeurs !

4.8 Pré-éclaircs réducteurs d'yeux rouges

Les yeux rouges sont un effet purement physiologique. Cet effet se présente toujours lorsque la personne photographiée regarde plus ou moins directement en direction de l'appareil photo, lorsque la lumière ambiante est faible et que le flash est monté directement sur l'appareil photo ou à sa proximité directe. L'éclair vient alors frapper le fond des yeux, et la rétine, qui présente une forte irrigation sanguine, devient visible à travers la pupille dilatée du fait de l'obscurité. C'est ce qui forme la tache rouge sur la photo.

La fonction de réduction d'yeux rouges apporte une amélioration sensible. Elle consiste à déclencher avant l'ouverture du premier rideau quelques éclairs visibles de faible intensité qui seront ensuite suivis de l'éclair principal. Les pré-éclaircs ont pour objet de provoquer un rétrécissement de la pupille au moment de l'éclair principal ; atténuant ainsi l'effet d'yeux rouges.

La fonction de réduction d'yeux rouges est réglée

sur l'appareil photo et est signalée par un symbole approprié (voir le mode d'emploi de l'appareil photo) !

Lors que la fonction de pré-éclair est activée, certains appareils photo ne permettent pas la synchronisation sur le second rideau (REAR) !
Sur certains appareils photo, la fonction de pré-éclair n'est supportée que dans le mode P de l'appareil et le mode flash TTL !

4.9 Synchronisation

Synchronisation normale

En synchronisation normale, le mecablitz est déclenché au début du temps de pose (synchronisation sur le 1er rideau). La synchronisation normale est le mode de fonctionnement standard et est effectuée par tous les appareils photo. Elle convient pour la majorité des prises de vue au flash. Ce mode de synchronisation n'exige pas de réglage sur le flash et n'y est pas signalé de façon particulière.

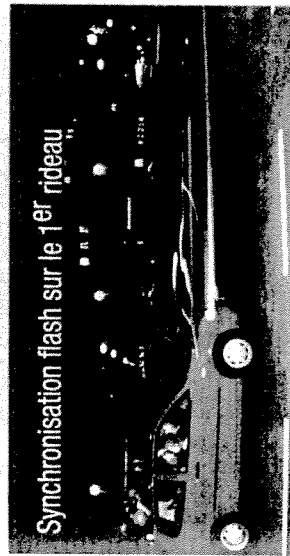
Synchronisation sur le 2ème rideau

La synchronisation sur le second rideau (SLOW 2 ou REAR) ne produit de l'effet que pour les prises de vue avec temps de pose long (supérieur à 1/30e de seconde) et pour des sujets animés portant une source lumineuse, car la source lumineuse mobile laisse alors derrière elle une traînée, contrairement à ce qui est le cas pour la synchronisation sur le premier rideau où la „traînée“ précède la source lumineuse. La synchronisation sur le second rideau permet donc de rendre avec naturel les sujets lumineux animés.

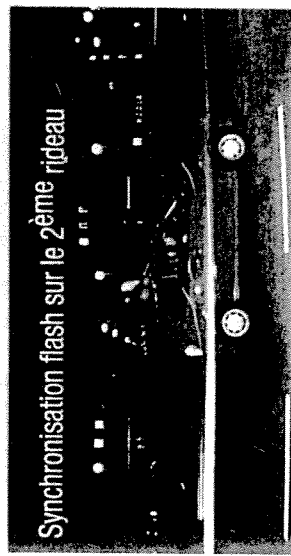
Dans le cas de la synchronisation sur le second

rideau, l'instant de déclenchement de l'éclair ne se situe non plus au moment de l'ouverture du premier rideau mais juste avant le départ du deuxième rideau. Avec un temps de pose relativement long ou en mode „bulb“ et avec une ouverture de diaphragme appropriée, la lumière ambiante permet de voir des traces du sujet sur le film (par ex. les phares d'une voiture qui laissent des traînées lumineuses). Par suite de l'éclair envoyé juste avant la fin du temps de pose, le sujet est capté à l'extrémité des traces lumineuses. Le rendu de la photo est plus naturel, et l'impression laissée par les traces lumineuses est plus réaliste que sur les photos où le flash fige le sujet au début des traces de lumière et de mouvement. La synchronisation sur le second rideau se règle sur l'appareil photo (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

(F)



Synchronisation flash sur le 1er rideau



Synchronisation flash sur le 2ème rideau

Sur certains appareils photo, la synchronisation sur le 2ème rideau s'accompagne automatiquement de l'activation de la synchronisation en vitesse lente SLOW ! Considérant les temps de pose relativement longs pour ce genre de prise de vue, montez votre appareil sur un trépied pour éviter les bougés ! Désactivez la fonction lorsque vous n'en avez plus besoin, sans quoi les prises de vue „normales“ au flash donneraient des photos bougées en raison du long temps de pose !

La synchronisation sur le 2ème rideau n'est pas possible en même temps que la fonction de réduction des yeux rouges !

Synchronisation en vitesse lente

Certains appareils photos sont compatibles avec une synchronisation du flash en vitesse lente (SLOW, SLOW 1 ou SLOW 2). Ce mode de contrôle permet une meilleure mise en valeur de l'arrière-plan en faible lumière. Cela s'obtient en adaptant la vitesse d'obturation au niveau de lumière ambiante, ce qui donne en règle générale des vitesses plus lente que la vitesse de synchronisation (par ex. temps de pose jusqu'à 30 s).

SLOW 1 correspond à la synchronisation sur le 1er rideau, et SLOW 2 à la synchronisation sur le 2ème rideau. La sélection de la synchronisation en vitesse lente s'opère sur l'appareil photo (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

Si le temps de pose est long, montez votre appareil sur un trépied pour éviter les bougés ! Dans le cas du réglage manuel de la vitesse d'obturation, s'assurer que la lumière

ambiante n'est pas suffisante à elle seule pour une exposition correcte, sinon il y a risque de surexposition !

Synchronisation haute vitesse HSS

Avec la synchronisation haute vitesse HSS, il est aussi possible de faire fonctionner le flash avec des vitesses d'obturation plus rapides que la vitesse de synchronisation du flash.

La synchronisation haute vitesse est prise en charge par le mecablitz 45 CL-4 électronique en mode flash TTL et par les types d'appareil appropriés en mode flash manuel (voir notice d'utilisation de l'appareil).

Pour des raisons inhérentes au système, lorsque la synchronisation haute vitesse est activée, la valeur de référence est réduite et la portée du flash diminue en partie considérablement. La valeur de référence dépend par ailleurs de la vitesse d'obturation de l'appareil !

Réglage

- Allumer le flash et l'appareil.
- Appuyer sur le déclencheur de l'appareil pour établir un échange de données entre le flash et l'appareil.


mecablitz 45 CL-4 électronique

- Régler le flash en mode TTL ou Manuel M (voir notice d'utilisation du flash).
- Appuyer plusieurs fois sur la touche "Mode" jusqu'à ce que "HSS" s'affiche dans la fenêtre.

4.10 Fonction de réveil du flash



Les flashes 44 MZ-... et 54 MZ-... offrent la

fonction de coupure automatique après 1, 3 ou 10 minutes de non-utilisation du flash depuis la dernière photo ou depuis l'activation de la fonction de coupure automatique. Après la coupure automatique, le mecablitz se trouve en veille (ménagement des piles). L'adaptateur SCA remet en route le flash lorsqu'on enfonce légèrement le déclencheur de l'appareil photo (fonction de réveil).

 En cas d'inutilisation prolongée du flash, veuillez le couper avec l'interrupteur général pour éviter la décharge des piles ou accus !

5. Mode multiflash sans cordon Metz Remote

En mode multiflash sans cordon Metz Remote, un flash maître monté sur l'appareil photo assure le dosage et la lumière émise par un ou plusieurs flashes esclaves qui ne possèdent pas de liaison par cordon avec l'appareil photo ni le flash maître. Pour des raisons inhérentes au système, le flash maître doit fonctionner en mode automatique (mode multiflash Metz auto sans cordon).


 Le mode multiflash Metz TTL sans cordon n'est pas supporté en raison de la technique de pré-éclaircs de mesure propre aux appareils numériques Olympus ! Si la fonction maître (contrôleur) est activée sur le flash alors que celui-ci est en mode TTL, le témoin  sur l'adaptateur SCA se met à clignoter à titre d'avertissement ! L'utilisation du réflecteur secondaire n'est pas possible. Le temps de pose ne doit pas être inférieur à 1/60 s !

Flashes maîtres


Les flashes mecablitz 40 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-... et 76 MZ-5 digi peuvent être utilisés en flash maître dans une configuration multiflash sans cordon „Metz Remote“. Les indications pour le réglage du flash maître figurant dans le mode d'emploi du flash considéré.

Flashes esclaves

Les flashes mecablitz 28 CS-2 digital, 34 CS-2, 34 CS-2 digital, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-... et 70 MZ-... se prêtent à l'utilisation en flashes esclaves dans une configuration multiflash sans cordon „Metz Remote“. Les flashes 40 MZ-..., 44 MZ-..., 45 CL-4 digi, 54 MZ-... et 70 MZ-4 exigent à cet effet l'adaptateur esclave SCA 3083 digital. La torche des mecablitz 50 MZ-5 et 70 MZ-5 et 76 MZ-5 digi peut être utilisée sans adaptateur esclave.

 Pour le mode multiflash Metz auto sans cordon, les flashes esclaves doivent fonctionner en mode TTL, afin qu'ils puissent être dosés par le flash maître ! Vous trouverez de plus amples informations pour le réglage du mode esclave dans le mode d'emploi du flash considéré ou dans le mode d'emploi de l'adaptateur esclave SCA 3083 digital.

6. Mode flash esclave


 La fonction d'flash esclavo n'est pas supportée par les appareils numériques E-1 et E-300.

6.1 Généralités

Dans ce mode, le flash esclave est déclenché sans cordon par l'éclair du flash intégré de l'appareil photo. Les appareils numériques Olympus émet-

(F)

tent en mode flash, une fraction de seconde avant la prise de vue ou l'éclair principal, un ou deux pré-éclairs de mesure. Ces éclairs n'interviennent pas dans l'exposition. L'adaptateur SCA 3202 commande le flash esclave de manière qu'il s'amorce en même temps que l'éclair principal. La commande du flash esclave peut s'effectuer en mode flash automatique A ou manuel M.

 Pour des raisons inhérentes au système, le mode flash TTL n'est pas possible dans le mode esclave sans cordon ! Si le mode TTL ou EM (EM = Easy-Mode-TTL; uniquement sur 40 MZ-..., 50 MZ-5) est sélectionné sur le flash, le témoin ③ de l'adaptateur SCA clignote à titre d'avertissement ! Nous recommandons d'utiliser le flash en mode automatique A !

Notez que la cellule (senseur) à l'avant de l'adaptateur SCA doit pouvoir capter correctement la lumière du flash intégré réfléchi par le sujet pour pouvoir déclencher le flash esclave en tant que flash esclave. Ne masquer pas par inadvertance le senseur de l'adaptateur SCA !

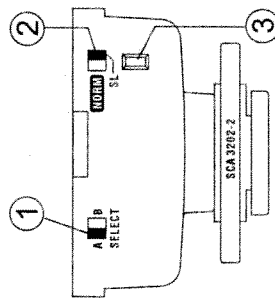
La distance maximale au sujet dépend entre autres de la lumière ambiante et des propriétés réfléchissantes du sujet et aussi de l'environnement de prise de vue. C'est pourquoi il n'est pas possible de donner des chiffres concrets pour la portée maximale du flash esclave. Le sujet doit être éloigné de l'appareil photo et du mecablitz tout au plus de manière que le senseur de l'adaptateur SCA capte encore suffisamment de lumière du flash intégré réfléchi par le sujet pour assurer le déclenchement sûr du mecablitz. En cas de doute, faites des essais ou rapprochez l'appareil photo du sujet.

Les éclairs d'autres photographes qui utilisent la même technique de pré-éclairs ou une technique analogue et qui opèrent dans la zone de sensibilité du flash esclave, peuvent provoquer un déclenchement intempestif de ce dernier !

Notez qu'en mode flash esclave, les réglages effectués sur l'appareil photo pour la correction d'exposition au flash ou pour des séquences de bracketing au flash, n'ont pas d'effet sur le flash esclave !

Avant de prendre une photo, assurez-vous que tant le flash intégré que le flash esclave sont disponibles ou recyclés (voir les signalisations respectives) !

Pour des raisons inhérentes au système, le mode flash esclave ne tolère pas que la fonction de pré-éclairs réducteurs d'yeux rouges soit activée sur l'appareil photo !



6.2 Réglages sur l'adaptateur SCA

- La position du sélecteur ① SELECT est indifférente.
- Le sélecteur de mode flash ② est positionné sur „SL“ (escSlave).
- Le témoin ③ de l'adaptateur est allumé en rouge.

Le témoin ③ de l'adaptateur clignote en rouge à

titre d'avertissement, si le mode TTL est sélectionné sur le flash. Sélectionnez sur le flash le mode automatique A ou le mode manuel M !

6.3 Réglages sur le flash et l'appareil photo

Le flash équipé de l'adaptateur SCA est par exemple monté sur la griffe porte-accessoires de la barrette pour flash 34-36 (option). L'appareil photo est fixé sur la barrette.


Position de la tête zoom

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., et 76 MZ-5 digi:

La mise en marche du flash est suivie automatiquement de l'activation du mode „Auto-Zoom“ et la tête zoom est positionnée sur 24 mm ou 28 mm.

Valeur ISO

La valeur ISO (sensibilité à la lumière) réglée sur l'appareil photo sera reportée manuellement sur le flash (voir les caractéristiques techniques de l'appareil photo).

 Si vous ne pouvez pas régler exactement sur le flash la valeur ISO de l'appareil photo, sélectionnez sur le flash la valeur la plus proche. Évitez de régler sur l'appareil photo la valeur ISO „AUTO“. Effectuez éventuellement des prises de vue de d'essai pour différentes valeurs ISO. Comparez les résultats, et sélectionnez sur le flash le réglage optimal pour votre appareil photo.


Appareils sans possibilité de réglage du mode ou du diaphragme

Mode flash automatique A

Réglez sur le flash comme diaphragme automatique la valeur correspondant à la plus grande

ouverture (donc au plus petit indice de diaphragme) de l'objectif de l'appareil photo (voir les caractéristiques techniques de l'appareil photo).

Pour les appareils avec objectif zoom, il faut éventuellement des diaphragmes automatiques différents selon que vous opérez dans le domaine télé ou grand-angle !

 Si vous ne pouvez pas reporter sur le flash la valeur exacte de diaphragme, sélectionnez sur le flash la valeur la plus proche. Effectuez éventuellement des prises de vue de d'essai pour différentes valeurs de diaphragme automatique. Comparez les résultats des prises de vue, et sélectionnez sur le flash le réglage optimal pour votre appareil photo.

Mode flash manuel M

A partir du niveau de puissance (pleine ou partielle) et compte tenu du diaphragme de l'objectif, déterminez la distance nécessaire au sujet. Tenez compte de l'indication de distance sur le calculateur de diaphragme ou de la distance affichée sur l'écran ACL du flash !

Appareils avec possibilité de réglage du mode ou du diaphragme

Mode flash automatique A


Mettez l'appareil photo en mode automatique avec priorité au diaphragme A ou en mode manuel M (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

En mode automatique avec priorité au diaphragme A, l'appareil photo sélectionne automatiquement une vitesse d'obturation adaptée. En mode manuel M, vous sélectionnez vous-même une vitesse sur l'appareil photo (voir le mode d'emploi

(F)

de l'appareil photo; par ex. 1/60 s env.).

Sélectionner sur l'appareil photo une ouverture de diaphragme appropriée. Reportez cette valeur de diaphragme sur le flash pour servir de diaphragme automatique. Pour les temps de pose relativement longs (par ex. supérieurs à 1/30e s), montez de préférence votre appareil sur un trépied pour éviter les bougés.

 *Si vous ne pouvez pas reporter sur le flash la valeur exacte de diaphragme, sélectionnez sur le flash la valeur la plus proche. Effectuez éventuellement des prises de vue de d'essai pour différentes valeurs de diaphragme automatique. Comparez les résultats des prises de vue, et sélectionnez sur le flash le réglage optimal pour votre appareil photo.*

Mode flash manuel M

A partir du niveau de puissance (pleine ou partiel-le) et compte tenu du diaphragme de l'objectif, déterminez la distance nécessaire au sujet. Tenez compte de l'indication de distance sur le calculateur de diaphragme ou de la distance affichée sur l'écran ACL du flash !

7. Remède en cas de mauvais fonctionnement

S'il devait arriver que l'écran de contrôle ACL du flash affiche des valeurs aberrantes ou que le flash ne fonctionne pas comme il le devrait, vous pouvez vous aider de la façon suivante :

- 1a) Coupez le flash au moyen de l'interrupteur général.
- 1b) Sortez les piles ou accus du flash.
- 1c) Fermez l'interrupteur général pendant 1 seconde environ puis ouvrez-le à nouveau.
- 1d) Remettez ensuite les piles ou accus en place. ou / et :

2a) Coupez l'appareil photo et le mecablitz.

2b) Détachez l'adaptateur SCA du mecablitz et remontez-le.

Après la remise en marche, le flash devrait alors fonctionner normalement. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur.

(F)

Pour des informations d'actualité et des renseignements, visitez notre site Internet : www.metz.de